



多元社區活動

Diversas Actividades
na Comunidade

**Diverse Community
Activities**

澳電一直致力於回饋社會，將其核心價值貫徹於服務公眾的每一個方面。除每年組織各式各樣的社區活動以回應不同群體的需求，澳電亦在推動環保、青年啟發和社會公益方面展現深厚的企業社會責任感。

A CEM tem estado sempre empenhada em retribuir à sociedade, integrando os seus valores fundamentais em todos os aspectos do serviço ao público. Para além de organizar uma variedade de actividades comunitárias todos os anos para satisfazer as necessidades de diferentes grupos, a CEM também demonstra um forte sentido de responsabilidade social corporativa ao promover a protecção ambiental, a inspiração dos jovens e o bem-estar social.

CEM has always been committed to giving back to society, integrating its core values into every aspect of serving the public. In addition to organizing a variety of community activities each year to meet the needs of different groups, CEM also demonstrates a strong sense of corporate social responsibility by promoting environmental protection, youth inspiration, and social welfare.

傳遞愛與關懷

澳電每年積極策劃多元活動，旨在強化社會各階層的團結，並增進公眾對弱勢社群的關懷及認識。年內，澳電再次舉辦廣受市民歡迎的「魔力橋大賽」，學生組及公開組的報名情況均較去年踴躍，其中「公開組」

的報名人數逾 600 名，年齡跨度從 8 歲至 93 歲。比賽不僅為社區帶來歡樂，全部收益亦捐贈予受惠機構澳門扶康會，以支持該機構的相關工作。

年內，澳電持續開展「社會服務計劃」，為獨居長者、弱勢家庭及有特殊需要的人士提供免費安全檢修家居電力裝置服務，亦組織愛心大使參與多項社區活動，包括在春節期間到黑沙環明暉護養院探望長者，送上節日祝福；收集街市內仍可食用的剩菜，分發給有需要家庭，減少有機垃圾；推動利是封回收活動，支持環保；參與樂施米義賣大行動，助力小農脫貧；以及在中秋節探訪獨居長者，提供免費電力安全檢查等。澳電亦組織逾 200 名員工及其家庭成員積極參與年度盛事「澳門公益金百萬行」，展現對公益活動的熱心支持。

Espalhar Amor e Cuidado

A CEM organiza activamente diversas actividades todos os anos, com o objectivo de reforçar a solidariedade em todos os sectores da sociedade e aumentar a sensibilização do público e a atenção aos grupos mais vulneráveis. Durante o ano, a CEM organizou mais uma vez a muito popular "Competição de Rummikub". Tanto o Grupo Escolar como o Grupo Aberto registaram uma maior participação em comparação com o ano anterior, com mais de 600 participantes no Grupo Aberto, com idades compreendidas entre os 8 e os 93 anos. O evento não só trouxe alegria

à comunidade como também doou todas as receitas à organização beneficiária, a Sociedade Fuhong de Macau, para apoiar as suas iniciativas.

Ao longo do ano, a CEM deu continuidade ao seu "Programa Comunitário", oferecendo gratuitamente inspecções de segurança e manutenção de instalações eléctricas domésticas a idosos que vivem sozinhos, famílias desfavorecidas e indivíduos com necessidades especiais. O Grupo de Embaixadores da CEM foi também organizado para participar em várias actividades comunitárias, incluindo a visita ao lar de idosos Hac Sa Wan Ming Fai durante o Ano Novo Chinês para levar bênçãos festivas; a recolha de sobras comestíveis dos mercados para distribuir a famílias carenciadas, reduzindo os resíduos orgânicos; a promoção da reciclagem dos envelopes vermelhos para apoiar a protecção ambiental; a participação no evento Oxfam Rice para ajudar os pequenos agricultores a ultrapassar a pobreza; e a visita a idosos que vivem sozinhos durante o Festival de Outono, oferecendo inspecções de segurança eléctrica gratuitas, etc. Além disso, a CEM galvanizou mais de 200 colaboradores e familiares para participarem activamente na "Marcha por um Milhão" anual, demonstrando um apoio entusiástico a causas de caridade.

Spreading Love and Care

CEM actively organizes diverse activities every year, aiming to strengthen solidarity across all sectors of society and enhance public awareness

and care for vulnerable groups. During the year, CEM once again hosted the highly popular "Rummikub Competition." Both the School Group and Open Group saw higher participation compared to the previous year, with over 600 participants in the Open Group, ranging in age from 8 to 93 years old. The event not only brought joy to the community but also donated all proceeds to the beneficiary organization, Fuhong Society of Macau, to support its initiatives.

Throughout the year, CEM continued its "Community Program," offering free safety inspections and maintenance of home electrical installations for the elderly living alone, underprivileged families, and individuals with special needs. The CEM Ambassadors Team was also organized to participate in various community activities, including visiting the Hac Sa Wan Ming Fai Nursing Home during the Chinese New Year to bring festive blessings; collecting edible leftovers from markets to distribute to families in need, reducing organic waste; promoting red packet recycling to support environmental protection; participating in the Oxfam Rice Event to help small-scale farmers overcome poverty; and visiting elderly persons living alone during the Mid-Autumn Festival, providing free electrical safety inspections, etc. Additionally, CEM organized over 200 employees and their family members to actively participate in the annual "Walk for a Million," showcasing enthusiastic support for charitable causes.





推動綠色生活

為推廣綠色生活，澳電攜手澳門特區政府環境保護局再度舉辦「澳電車尾箱環保市集」，並首次選址塔石廣場，讓市民零距離接觸多款本澳在售的電動車款。同場帶來一連串精彩的節目和活動，包括多場環保工作坊、「源源帶動活力」街舞大賽、地味 Cosplay 大賽、「電力小隊杯」抓娃娃比賽、「森林守護者」皮影戲小劇場及兒童電動卡丁車體驗營等，增加市集的多元趣味。此外，澳電連同澳門科學館及澳門科學技術協進會舉辦第三屆「潔淨能源城市挑戰賽」，鼓勵中學生圍繞「環境保護與節能」及「潔淨能源與智慧技術」兩個主題，融合澳門或大灣區的清潔能源基礎設施，構思智能產品、服務或設施的設計概念。比賽共吸引來自 14 間中學 43 支隊伍參賽。

澳電在年內持續開辦多個倡導低碳生活的免費工作坊，「電器化烹飪班」教授學員製作各式甜點及菜餚，而「綠色工作坊」則鼓勵善用資源，包括教導學員檢查及維修小型乾電池用品、以電烤箱製作軟陶碟，及利用回收資源及廢物製作玩具。

為促進業界間的合作與交流，澳電積極參與區域內外的綠色能源相關活動，包括在「第 11 屆國際清潔能源論壇大會」發佈研究成果，與眾專家探討粵港澳大灣區的綠能發展，以及於本地舉行的「2024 年澳門國際環保合作發展論壇及展覽（MIECF）」及「第 14 屆中國（澳門）國際汽車博覽會」中推廣電動車應用及充電的便捷性。

澳電每年定期舉辦講座向公眾宣傳安全用電的重要性，如與各大社團合辦「知慳惜電及安全用電」講座，以及與澳門明愛合作，為在澳工作和生活的外籍人士舉辦「居家安全用電」講座。為加強各界對電動車輛使用及充電安全的認知，澳電與澳門機電工程師學會於年內合辦「電動車輛充電安全技術研討會」，就充電設施的安全標準及網絡、動力電池技術、電動車輛充電意外的成因及消防安全等進行討論。

Promover uma Vida Verde

Para promover uma vida verde, a CEM juntou-se à Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental do Governo da RAE de Macau para organizar mais uma vez o "Mercado Ecológico em Porta-Bagagens de VE da CEM", que se realizou pela primeira vez na Praça do Tap Seac, permitindo aos cidadãos experimentar vários modelos de veículos eléctricos disponíveis em Macau. O evento contou com uma série de programas e actividades empolgantes, incluindo vários Workshops Verdes, o Concurso de Dança de Rua "Vamos Energizar", o "Concurso de Cosplay Mundano", o Concurso de Máquinas de Pegar Objectos "Taça Mascotes de Energia", o Espectáculo de Marionetas "Guardiões da Floresta" e o Campo de Experiências de Kart Eléctrico para Crianças, acrescentando vários tipos de diversão ao espaço. Para além disso, a CEM colaborou com o Centro de Ciência de Macau e a Associação Promotora das Ciências e Tecnologias de Macau para organizar a 3.ª edição da "Competição Cidade de Energia

Limpa". A competição teve como objectivo incentivar os estudantes do ensino secundário a concentrarem-se em dois temas, "Ambiente e Conservação de Energia" e "Energias Limpas e Tecnologia Inteligente", integrando as infra-estruturas de energia limpa de Macau ou da GBA para conceberem conceitos de design para produtos, serviços ou instalações inteligentes. No total, 43 equipas de 14 escolas secundárias participaram na competição.

Ao longo do ano, a CEM continuou a organizar vários workshops gratuitos para promover uma vida com reduzida pegada de carbono. As "Aulas de Cozinha a Electricidade" ensinaram os participantes a confeccionar várias sobremesas e pratos, enquanto os "Workshops Verdes" incentivaram a utilização de recursos, ensinando os participantes a inspecionar e reparar pequenos aparelhos alimentados a pilhas, a criar pratos de barro de polímero utilizando fornos eléctricos e a fazer brinquedos a partir de materiais e resíduos reciclados.

Para promover a cooperação e o intercâmbio no seio da indústria, a CEM participou activamente em actividades relacionadas com a energia verde, tanto a nível local como regional. Estas incluíram a apresentação de resultados de investigação no "11.º Fórum Internacional sobre Energia Limpa" e a discussão com vários especialistas sobre o desenvolvimento da energia verde na GBA. Além disso, a CEM promoveu a app dos VE e a conveniência do carregamento de VE em eventos locais, como o "Fórum e Exposição Internacional

de Cooperação Ambiental de Macau 2024 (MIECF)" e a "14.ª Exposição Internacional de Automóveis da China (Macau)".

A CEM também organiza anualmente seminários com regularidade, para sensibilizar o público para a importância da segurança eléctrica. A título de exemplo, a CEM co-organiza "Seminários de Segurança e Poupança de Energia" com as principais associações e colabora com a Caritas de Macau na organização do "Seminário de Segurança Eléctrica Doméstica" para residentes estrangeiros que vivem e trabalham em Macau. Para aumentar a sensibilização para a utilização e segurança do carregamento de veículos eléctricos, a CEM co-organizou o "Seminário sobre Tecnologia de Segurança de Carregamento de Veículos Eléctricos" com o Instituto de Engenheiros Eléctricos e Mecânicos de Macau durante o ano. O seminário abordou temas como as normas de segurança e redes das instalações de carregamento, a tecnologia das baterias eléctricas, as causas dos incidentes de carregamento de veículos eléctricos e a segurança contra incêndios.

Promoting Green Living

To promote green living, CEM joined hands with the Environmental Protection Bureau of the Macau SAR Government to once again host the "CEM EV Trunk Eco Market," which was held for the first time at Tap Seac Square, allowing citizens to closely experience various EV models available in Macau. The event featured a series of exciting

programs and activities, including multiple Green Workshops, the "Let's Get Energized" Street Dance Competition, "Mundane Cosplay Contest," "Power Buddies Cup" Claw Machine Contest, "Forest Guardians" Shadow Play Puppet Show, and the Children's Electric Go-Kart Experience Camp, adding diverse fun to the market. In addition, CEM collaborated with the Macau Science Center and the Association for Promotion of Science & Technology of Macau to organize the 3rd edition of the "Clean Energy City Challenge." The competition aimed to encourage secondary school students to focus on two themes, "Environment & Energy Conservation" and "Clean Energies & Smart Technology," integrating Macau or the GBA's clean energy infrastructure to conceive design concepts for intelligent products, services, or facilities. A total of 43 teams from 14 secondary schools participated in the competition.

Throughout the year, CEM continued to organize multiple free workshops promoting low-carbon living. The "Electric Cooking Classes" taught participants how to make various desserts and dishes, while the "Green Workshops" encouraged resource utilization, teaching participants how to inspect and repair small battery-powered appliances, create polymer clay plates using electric ovens, and make toys from recycled materials and waste.

To promote cooperation and exchange within the industry, CEM actively participated in green energy-related activities both locally and regionally. These included presenting research findings at the "11th International Forum on Clean Energy" and discussing green energy development in the GBA with various experts. Additionally, CEM promoted EV application and the convenience of EV charging at local events such as the "2024 Macao International Environmental Co-operation Forum & Exhibition (MIECF)" and the "14th China (Macau) International Automobile Exposition."

CEM also holds regular seminars each year to raise public awareness of the importance of electrical safety. Examples include co-organizing "Energy Saving and Safety Seminars" with major associations and collaborating with Caritas Macau to organize the "Household Electrical Safety Seminar" for foreign residents living and working in Macau. To enhance awareness of EV usage and charging safety, CEM co-organized the "Seminar on Electric Vehicle Charging Safety Technology" with the Macao Institution of Electrical & Mechanical Engineers during the year. Discussions

at the seminar covered topics such as safety standards and networks for charging facilities, power battery technology, causes of EV charging incidents, and fire safety.

為社區注入活力

為發揮企業口號「源源帶動你生活」的精神，澳電近年持續舉辦各類康體活動，為社區注入源源活力。而年度最矚目的盛事為澳電首次舉辦的「2024 澳門長跑聯賽第四回合澳電除夕迎新跑」。該活動由澳電及澳門田徑總會合辦，並獲澳門特區政府體育局及澳門志願者總會支持，旨在慶祝中華人民共和國成立 75 周年、澳門特別行政區成立 25 周年及粵澳電力聯網 40 周年。活動於 12 月 31 日晚上在路環發電廠及周邊地區舉行，吸引超過一千名跑手參加，當中特設「最具創意服裝獎」，進一步增添賽事樂趣。

澳電自 2017 年推出「配電箱藝術活化」活動，一直邀請本澳不同的藝術團體及機構合作，為戶外配電箱及客戶變電房進行藝術活化。年內，澳電再度與澳門科技大學人文藝術學院合作，多位學生的作品已亮相澳門街頭。此外，澳電於年底邀請本地塗鴉藝術家林家豪於路環發電廠創作大型壁畫《源源帶動綠色生活》，該壁畫以澳電吉祥物水獺「阿保」為主角，加上大自然元素與塗鴉字體，象徵澳電對綠色能源與可持續發展的關注。

在網上社交平台上，澳電定期發佈輕鬆有趣的活動及內容，旨在與市民互動同樂。除「澳電 Facebook 快閃有獎活動」及「猜猜贏 FB x IG 有獎活動」等抽獎活動外，還有別開生面的「澳電長輩圖設計比賽」及「萌寵短片比賽」，其中短片比賽共收到逾 100 位參賽者提交的近 200 條寵物短片，其所得收入全數捐贈「人流浪狗澳門義工團」，以協助更多動物獲得照顧。

Injectar Vitalidade na Comunidade

Para incorporar o espírito do slogan da CEM, "Com Energia Avançamos", a CEM há anos que organiza várias actividades recreativas e desportivas, injectando vitalidade na comunidade. O destaque anual mais esperado foi a primeira "Quarta Ronda da Liga de Corrida de Longa Distância de Macau 2024: Corrida de Passagem de Ano da CEM". O evento foi organizado em parceria pela CEM e pela Associação Geral de Atletismo de Macau, com o apoio do Instituto do Desporto do Governo da RAE de Macau e da Associação Geral

de Voluntários de Macau. O evento teve como objectivo celebrar o 75.º Aniversário da Fundação da República Popular da China, o 25.º Aniversário do Estabelecimento da RAE de Macau e o 40.º Aniversário da Interligação Guangdong-Macau. Realizada na noite de 31 de Dezembro, na Central Térmica de Coloane e áreas circundantes, a prova atraiu mais de 1.000 corredores. Durante o evento, foi introduzido um "Prémio para o Traje Mais Criativo", o que ofereceu mais diversão à corrida.

Desde 2017, a CEM apresenta o projecto "Revitalização de Caixas de Distribuição com Arte", convidando vários grupos e organizações artísticas locais a colaborar na revitalização artística de caixas de distribuição exteriores e postos de transformação. Durante o ano, a CEM colaborou mais uma vez com a Faculdade de Humanidades e Artes da Universidade de Ciências e Tecnologia de Macau, expondo nas ruas de Macau vários trabalhos de alunos. Além disso, no final do ano, a CEM convidou o artista de graffiti local Lam Ka Hou para criar um grande mural intitulado "Impulsionando Uma Vida Verde" na Central Térmica de Coloane. O mural apresenta a mascote da CEM, a lontra "Eco", juntamente com elementos naturais e texto em estilo *graffiti*, simbolizando o compromisso da CEM com a energia verde e o desenvolvimento sustentável.

Nas plataformas de redes sociais, a CEM publica regularmente actividades e conteúdos divertidos e interessantes, para assim interagir e divertir-se com o público. Para além das actividades de sorteios como o "Sorteio Instantâneo do Facebook da CEM" e a "Actividade FB x IG Adivinha e Ganha", houve também actividades únicas como o "Concurso de Design de Imagens para Seniores" e a "Competição de Vídeos de Animais de Estimação", que recebeu cerca de 200 vídeos de animais de estimação submetidos por mais de 100 participantes, com todas as receitas doadas ao Grupo de Voluntários Everyone Stray Dogs Macau para ajudar mais animais a receber cuidados.

Injecting Vitality into the Community

To embody the spirit of CEM's slogan, "Powering Forward," CEM has been continuously organizing various recreational and sports activities in recent years, injecting vitality into the community. The most anticipated annual highlight was CEM's first-ever "2024 Fourth Round of the Macau Long-Distance Running League: CEM New Year's Eve Run". The event was co-organized by CEM

and the General Association of Athletics of Macau, with support from the Sports Bureau of the Macau SAR Government and the General Volunteers Association of Macao. It aimed to celebrate the 75th Anniversary of the Founding of the People's Republic of China, the 25th Anniversary of the Establishment of the Macau SAR, and the 40th Anniversary of the Guangdong-Macau Interconnection. Held on the evening of 31 December at the Coloane Power Station and surrounding areas, the event attracted over 1,000 runners. A special "Most Creative Costume Award" was introduced during the event, adding more fun to the race.

Since 2017, CEM has launched the "Pillar Box Revitalization with Art" project, continuously inviting various local art groups and organizations to collaborate on the artistic revitalization of outdoor distribution boxes and customer substations. During the year, CEM once again collaborated with the Faculty of Humanities and Arts of the Macau University of Science and Technology, showcasing a number of students' works on the streets of Macau. Additionally, at the end of the year, CEM invited local graffiti artist Lam Ka Hou to create a large mural titled "Powering Forward Green Living" at the Coloane Power Station. The mural features CEM's mascot, "Eco" the otter, along with natural elements and graffiti-style text, symbolizing CEM's commitment to green energy and sustainable development.

On social media platforms, CEM regularly publishes fun and interesting activities and content, aiming to interact and have fun with the public. In addition to lucky draw activities such as the "CEM Facebook Flash Lucky Draw" and the "Guess & Win FB x IG Activity," there were also unique activities like the "CEM Elder Picture Design Competition" and the "Pet Reel Competition," which received nearly 200 pet videos submitted by over 100 participants, with all proceeds donated to the Everyone Stray Dogs Macau Volunteer Group to help more animals receive care.

活動花絮

Destaques de Actividades

Activity Highlights

